

Approvazione di tariffe nell'assicurazione privata

(art. 84 della legge del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza degli assicuratori, LSA; RS 961.01)

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA ha approvato la tariffa seguente relativa ai contratti di assicurazione in corso:

Decisione

- del* 12 agosto 2014
Tariffa sottoposta da Aquilana Versicherungen, Baden
Adeguamento tariffario per il prodotto Assicurazione ospedaliera reparto comune (SV/A)
- del* 18 agosto 2014
Tariffa sottoposta da Innova Versicherungen AG, Gümligen
Adeguamento tariffario per i prodotti assicurazione attiva allgemein, activa privat, activa switch, sanvita allgemein, sanvita privat, sanvita switch, family allgemein, family halbprivat, family privat, family switch, complementa allgemein, complementa halbprivat, complementa privat, complementa switch, kombi allgemein, kombi halbprivat, kombi privat, EK Spital 1. Klasse – Helvetia, EK 2. Klasse – Helvetia, activa plus, sanvita plus, family plus, complementa plus, variabula plus, cash Einzelversicherung e win Einzelversicherung
- del* 20 agosto 2014
Tariffa sottoposta da Kolping Krankenkasse AG, Dübendorf
Adeguamento tariffario per i prodotti Kombi 2 semi privato e Kombi 3 privato
- del* 27 agosto 2014
Tariffa sottoposta da Krankenkasse Luzerner Hinterland, Zell
Adeguamento tariffario per i prodotti Kombi 2, Kombi 3 e ZEB
- del* 29 agosto 2014
Tariffa sottoposta da Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny
Adeguamento tariffario per i prodotti assicurazione Mundo (MU), Global confort (GC), Global (GL), Global classic (GI), Global flex (GX), Alterna (SA), assicurazione complementare d'ospedalizzazione (HC D1), assicurazione complementare d'ospedalizzazione (HE D1) e ospedalizzazione senior (HS)
- del* 29 agosto 2014
Tariffa sottoposta da Krankenkasse Wädenswil, Wädenswil
Adeguamento tariffario per il prodotto DP Assicurazione delle cure dentarie

<i>del</i>	29 agosto 2014
<i>Tariffa sottoposta da</i>	Intras Assurance SA, Lucerna Adeguamento tariffario per i prodotti Due+, Sanfit, Optima+ semi-privato e Optima+ privato
<i>del</i>	29 agosto 2014
<i>Tariffa sottoposta da</i>	Mutuel Assurances SA, Martigny Adeguamento tariffario per i prodotti Mundo (MU), Global confort (GC), Global (GL), assicurazione complementare d'ospedalizzazione in caso di gravidanza e parto (NA), assicurazione d'indennità giornaliera in caso d'ospedalizzazione (BH), assicurazione combinata d'ospedalizzazione (HC D1), assicurazione complementare d'ospedalizzazione (CH D1) e assicurazione complementare d'ospedalizzazione (CH M)
<i>del</i>	1° settembre 2014
<i>Tariffa sottoposta da</i>	Wincare Zusatzversicherungen AG, Winterthur Adeguamento tariffario per i prodotti indennità giornaliera LCA e indennità giornaliera in caso di malattia LCA
<i>del</i>	11 settembre 2014
<i>Tariffa sottoposta da</i>	CSS Versicherung AG, Lucerna Adeguamento tariffario per i prodotti assicurazione ospedaliera semiprivata, assicurazione ospedaliera privata, assicurazione per medicina alternativa, assicurazione complementare per malattie croniche e assicurazione per cure e assistenza
<i>del</i>	12 settembre 2014
<i>Tariffa sottoposta da</i>	ProVAG Versicherungen AG, Winterthur Adeguamento tariffario per i prodotti DENTA, PRIMA, PRIMA Standard e CLINICA Privat
<i>del</i>	12 settembre 2014
<i>Tariffa sottoposta da</i>	Uniqa Assurances SA, Ginevra 6 Adeguamento tariffario per i prodotti Hospitalia CEI 301 e Hospitalia CEI 350
<i>del</i>	12 settembre 2014
<i>Tariffa sottoposta da</i>	Swica Krankenversicherung AG, Winterthur Adeguamento tariffario per i prodotti DENTA (D1), DENTA (Ex Carena), COMPLETA (C1), Complementare (Ex Carena) (AZ), OPTIMA (P1), HOSPITA COMUNE (H1), HOSPITA SEMI-PRIVATA (H2), HOSPITA SEMI-PRIVATA (elenco) (H3), HOPITA PRIVATA (H4), HOSPITA PRIVATA (elenco) (H5), HOSPITA PRIVATA MONDO (H6), SALARIA LCA (SVEV) e Compensa LCA privata (indennità giornaliera in caso di malattia LCA individuale) (EE)

- del* 15 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Atupri Krankenkasse, Berna
Adeguamento tariffario per i prodotti Ospedale Combi Comune, Ospedale Comune, Ospedale Combi Semiprivato, Ospedale Semiprivato, Ospedale Combi Opti, Ospedale Opti, Ospedale Combi Privato, Ospedale Privato, Diversi, Extra, Mivita e Indennità giornaliera LCA
- del* 16 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Mutuel Assurances SA, Martigny
Adeguamento tariffario per il prodotto Global CICR
- del* 16 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Mutuel Assurances SA, Martigny
Adeguamento tariffario per il prodotto Global Solution (GO)
- del* 16 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Genossenschaft SLKK Versicherungen, Zurigo
Adeguamento tariffario per i prodotti Kombinierte Spital-Zusatzversicherung F1
- del* 17 settembre 2014
Tariffa sottoposta da ÖKK-Versicherungen AG, Landquart
Adeguamento tariffario per i prodotti Premium, Combi Generale, Combi Comfort, Dental (RVK-Kollektiv), PROSANO-PLUS, VIVA-PLUS, Maximo, PROSANO Allgemein, VIVA Allgemein e KOMBI Allgemein
- del* 17 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny
Adeguamento tariffario per i prodotti Assicurazione H-Capital (KH), Assicurazione delle cure dentarie plus-Kids (DK) e Global Solution (GO)
- del* 17 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Genossenschaft Krankenkasse Steffisburg, Steffisburg
Adeguamento tariffario per i prodotti KKSt. Hospital A, KKSt. Hospital HP, KKSt. Hospital P, KKSt. Hospital F, KKSt. Vario e KKSt. Vario plus
- del* 17 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Assura SA, Pully
Adeguamento tariffario per i prodotti OPTIMA, ULTRA e PRIVECO PLUS
- del* 18 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Concordia Versicherungen AG, Lucerna
Adeguamento tariffario per i prodotti Assicurazione ospedalizzazione COMUNE PE3, Assicurazione individuale d'indennità giornaliera agricola in caso di malattia e NATURA

- del* 23 settembre 2014
Tariffa sottoposta da rhenusana, Heerbrugg
Adeguamento tariffario per i prodotti Gesundheits-Versicherung, Hilfsmittel-Versicherung, Therapie- und Medikamenten-Versicherung, Transport- und Rettungskosten-Versicherung, Spitex-, Kur- und Heimversicherung, Zahnversicherung, rhenuHOSPITAL Gold, rhenuHOSPITAL Platin, rhenuPLUS Platin e rhenuSALÄR
- del* 23 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Mutuel Assurances SA, Martigny
Adeguamento tariffario per il prodotto Assicurazione capitale in caso di ospedalizzazione (KH)
- del* 23 settembre 2014
Tariffa sottoposta da EGK Privatversicherungen AG, Laufen
Adeguamento tariffario per i prodotti Assicurazione EGK Kombi 1, EGK Combi 2, EGK Combi 5, EGK Sun 5, EGK Sun Basic A3, EGK Sun Basic M1, EGK Sun Basic M2 e EGK Sun Basic S3
- del* 25 settembre 2014
Tariffa sottoposta da KPT Versicherungen AG, Berna
Adeguamento tariffario per i prodotti Assicurazione delle spese d'ospedalizzazione Cp1 H1
- del* 26 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Visana Versicherungen AG, Berna
Adeguamento tariffario per i prodotti Assicurazione Ospedalizzazione, Managed Care (E10+E82+E84 A), Basic (E40) e Indennità giornaliera per piccole imprese (D65)
- del* 30 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Galenos Kranken- und Unfallversicherung, Zurigo
Adeguamento tariffario per il prodotto HOPITAL I
- del* 30 settembre 2014
Tariffa sottoposta da Sympany Versicherungen AG, Basilea
Adeguamento tariffario per i prodotti hospita globale (KO G), hospita privata (KO P), hospita semiprivata (KO HP), hospita flex (KO F), hospita comfort (KO K), plus (PL), plus natura (PLN), premium natura (PMN) e mondial (MBA)
- del* 6 ottobre 2014
Tariffa sottoposta da Sodalis Gesundheitsgruppe, Visp
Adeguamento tariffario per i prodotti Ospita semiprivata, Ospita privata e Denta

del

Tariffa sottoposta da

4 novembre 2014

Sanitas Privatversicherungen AG, Zurigo

Adeguamento tariffario per i prodotti Medical Private, Medial Private Hirslanden, s-care Comfort, p-care Comfort, h-care Comfort, p-care Comfort by Hirslanden, s-care Private, p-care Private, h-care Private, p-care Private by Hirslanden, s-care Royal, p-care Royal, h-care Royal, p-care Royal by Hirslanden, Assicurazione per privati (1998), Assicurazione per privati (1993), Costi di cura Combi 3 malattia (1983), Costi di cura Combi 3 malattia (1980), Costi di cura Combi 4 Malattia per privati e Costi di cura Combi

nell'assicurazione malattia complementare.

Ai fini dell'esame e dell'approvazione delle tariffe si applica l'articolo 38 LSA. Secondo questa disposizione, le tariffe soggette ad approvazione devono essere stabilite entro limiti tali da garantire, da un lato, la solvibilità dell'istituto di assicurazione richiedente e, dall'altro, la protezione degli assicurati contro eventuali abusi. La legge non prevede tuttavia controlli dell'adeguatezza.

Con la sua tariffa la richiedente ha fornito la prova che il limite di cui all'articolo 38 LSA è rispettato. Con le seguenti decisioni la FINMA ha pertanto approvato la richiesta di modifica della tariffa.

La richiedente intende applicare gli adeguamenti tariffali approvati a partire dal 1° gennaio 2015 a tutto il portafoglio (contratti in corso e contratti nuovi).

Rimedi giuridici

La presente comunicazione costituisce la notifica della decisione. Le persone che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021) possono impugnare la decisione, indicando il loro domicilio o rispettivamente la loro sede, presso il Tribunale amministrativo federale, Corte II, Casella Postale, 9023 San Gallo. Il ricorso deve essere presentato entro 30 giorni dalla presente pubblicazione e contenere le conclusioni nonché i motivi. Durante questo periodo, la decisione può essere consultata presso l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA, Laupenstrasse 27, 3003 Berna.

25 novembre 2014

Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA